O CUSTO DA ABORDAGEM CLIL: PLANEJAMENTO COLABORATIVO E DESAFIOS PARA O ENSINO BILÍNGUE NA ESCOLA PÚBLICA

Tiago da Fonseca Carneiro [1]

RESUMO

A integração entre áreas do conhecimento constitui-se por meio de um diálogo epistemológico capaz de articular linguagem e ciência. Na Aprendizagem Integrada de Conteúdo e Língua (CLIL), essa relação se estabelece por meio do letramento disciplinar, conceito que se refere ao uso da linguagem própria de uma área do conhecimento. Entretanto, planejar o desenvolvimento da argumentação científica e o uso do vocabulário técnico requer — ao menos em contextos como o brasileiro, em que o professor de conteúdo normalmente não domina a língua adicional — a integração entre docentes. Tal planejamento colaborativo tem sido investigado no âmbito do projeto de pesquisa "Estratégias de apoio linguístico na Aprendizagem Integrada de Conteúdo e Língua Estrangeira", por meio de uma pesquisa-ação desenvolvida em uma turma de 2º ano do Ensino Médio, em uma escola pública de Belém (PA), com base na observação participante, em planos de aula de química em alemão e inglês, bem como em relatos dos docentes. Os resultados referentes aos dois primeiros anos dessa pesquisa qualitativa apontam para uma extrapolação de até 300% da carga horária destinada à preparação das aulas, bem como para a necessidade de planejamento colaborativo constante fora do ambiente escolar, por meio de ferramentas como WhatsApp e Google Meet, a fim de garantir que o professor de língua compreendesse o conteúdo de química como preparação para a regência. Além disso, uma vez que mais de um docente passou a atuar na mesma turma, a revisão da política educacional relativa à lotação foi apontada como necessária para viabilizar o bilinguismo no Ensino Básico brasileiro.

Palavras-chave: Ensino bilíngue, CLIL, planejamento colaborativo, carga horária, política educacional.

[1] Doutor em Letras (Estudos Linguísticos) pela Universidade Federal do Pará - PA, docente de Língua Alemã e pesquisador na Escola de Aplicação da Universidade Federal do Pará, tiagofc@ufpa.br.